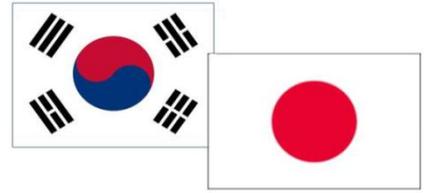




# 하늘타리

[제 230 호] 2017년 8월  
니가타시 국제교류협회



## 하늘타리 블로그 안내 <https://niigatahanultari.wordpress.com>

「하늘타리」를 포함한 5 개국어 정보지의 블로그를 함께 운영하고 있습니다. 지면으로 다 답을 수 없는 다양한 기사와 정보들을 블로그에서 만나보실 수 있습니다. 많은 관심과 구독 바랍니다.

### 니가타시 국제교류협회 알림

문의처 니가타시 국제교류협회 ☎ 025-225-2727  
[팩스] 025-225-2733 [메일] [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)

### 「외국인을 위한 변호사 무료 상담회」 안내

외국국적 주민을 위한 무료 변호사 상담회를 실시합니다.  
**일시** 2017년 8월 25일(금) 13:00~17:00  
**장소** 크로스팔니가타 2층 상담실  
**대상** 니가타시 거주·근무·재학 중인 외국국적 주민  
**정원** 선착순 5명(1인 40분 정도 상담), 사전예약필요  
※통역이 필요하실 경우 신청하실 때 알려주세요.  
**통역가능언어** 한국어, 영어, 중국어, 러시아어, 프랑스어  
**신청** 니가타시 국제교류협회 ☎ 025-225-2727  
[팩스] 025-225-2733 [메일] [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)

### 「친근한 한국(身近な韓国)」 한국요리교실 개최안내

주 니가타 한국총영사관에서 니가타시민의 한국에 대한 이해도를 높임과 동시에 한일우호의 증진을 도모하기 위하여 한국을 소개하는 이벤트인 「친근한 한국(身近な韓国)」을 매달 개최하고 있습니다. 제 9 회를 맞이하는 「친근한 한국(身近な韓国)」은 한국요리교실로, 콩국수와 오이소박이를 만들어 먹으며 즐겁게 교류하는 시간을 가지고자 합니다. 여러분의 많은 참가 바랍니다  
**일시** 2017년 8월 20일(일) 10:30~15:00 ※참가비 무료  
**신청** 왕복엽서에 제 9 회 「친근한 한국」 한국요리교실 참가희망을 명기한 후, 대표자의 우편번호, 주소, 전화번호, 참가자(2명까지)의 이름, 나이, 성별을 기입하고 8월 7일(월)까지 니가타시 국제교류협회로 보내주시기 바랍니다.  
**주소** 〒951-8055 新潟市中央区礎町通3 - 2086  
**문의** 니가타시 국제교류협회 ☎ 025-225-2727 담당: 혼마

### 니가타 유학생 홈스테이 설명회 개최 안내

ALT와 유학생들에게 니가타의 평소생활을 체험할 수 있는 기회를 제공하기 위하여, 10월 14일(토)~15일(일) 1박 2일간, 홈스테이 체험을 실시합니다. 홈스테이에 앞서 설명회를 개최하므로, 홈스테이 체험을 희망하시는 분은 설명회에 참가해주시기 바랍니다. 설명회에 참가하신 분께는 홈스테이의 의의와 홈스테이에서 도움되는 일본의 생활습관 등을 설명한 미니북을 드립니다. 여러분의 많은 참여바랍니다. ※설명회 참가신청은 8월 21일(월)까지  
**일시** 2017년 8월 27일(일) 10:00~12:00  
**장소** 니가타현 국제교류협회 국제교류 플라자  
(新潟市中央区万代島5-1 万代島ビル2階)  
**신청 및 문의** 니가타현 국제교류협회 ☎025-290-5650  
[팩스]025-249-8122 [메일] [nia5@niigata-ia.or.jp](mailto:nia5@niigata-ia.or.jp)

### 하쿠산 신사 타키기노(薪能) 공연 개최 안내

하쿠산(白山)창시 1300년 기년을 맞아, 야외에서 장작불을 피우고 일본 전통예능 노(能)를 공연하는 타키기노(薪能)를 니가타시 하쿠산 신사에서 개최합니다.  
**일시** 2017년 8월 23일(수) 개장 17:50~ / 공연 18:30~  
**장소** 니가타시 하쿠산 신사(白山神社) 정내  
※우천시, 니가타현민회관 대홀(大ホール)에서 공연  
**타켓판매처** 인포메이션 센터 엔(니가타일보 미디어샵 1층)/  
NIC 니가타일보 판매점/하쿠산 신사/니가타 이세탄/류토피아  
**문의처** 니가타 타키기노 운영위원회 ☎0120-334-497  
**문의가능시간** 평일(월~금) 9:30~17:30

### 니가타현 국제교류 플라자페어 개최 안내

여름방학은 즐거운 이벤트가 가득한 니가타현 국제교류 플라자로 오세요! ※입장무료  
**개관시간** 9:00~17:30 (주말 10:00~16:00)  
**장소** 니가타현 국제교류 플라자(도키멧세 2층)  
(新潟市中央区万代島5-1 朱鷺メッセ2階)

날짜	테마	내용
7.22(토)~ 8.10일(목)	판넬전 「만약 화장실이 없다면?」	전세계 약 3분의1의 사람들이 화장실이 없는 생활을 하고 있어, 그 열악한 위생환경이 원인으로 매일 800명이나 되는 어린 아이들이 목숨을 잃고 있습니다. 만약 화장실이 없다면 어떤 상황이 되는지 생각해보는 판넬전을 개최합니다.
8.14(월)~ 8.25(금)	판넬전 「세계이동화전」	세계 각지 아이들의 지구환경에 대한 메시지가 담긴 그림을 전시합니다.

문의 니가타현 국제교류협회 ☎025-290-5650

자세한 이벤트 내용은 니가타현 국제교류협회 홈페이지 참조  
→ <http://www.niigata-ia.or.jp>

### 8월 「다국어 그림동화책 읽어주기」 이벤트 안내

어린이들에게 국제교류의 첫걸음이 될 수 있는 장을 마련해주고자 다국어 그림동화책 읽어주기 이벤트를 개최합니다. 여러분의 많은 관심과 참여를 부탁드립니다. ※참가비 무료

일시	언어	외장	문의처
8.9(수) 11:00~11:40	한국어 영어	크로스팔니가타 2층 국제교류협회 교류살롱	평생학습센터 도서관 ☎025-224-2120
8.23(수) 11:00~11:40	한국어 중국어	사카이와(坂井輪) 도서관	☎025-260-3242

**일본어 정기 강좌 (유료)**

니가타시 국제교류협회가 운영하는 일본어 강좌입니다. 자세한 사항은 협회로 문의하십시오. *2017년도 봄학기(3월 말~8월) 강좌 진행중 (수강료·교재비 별도, 홈페이지 참조 <a href="http://www.nief.or.jp">www.nief.or.jp</a> )			문의: 사이토 리카 (025)225-2727
월요일 - 금요일	오전반/저녁반	초급 - 중급2	

**일본어 강좌 (수업료 무료, 크로스팔니가타) ※교재비 별도**

요일	교실	시간	수준	강사
매주 수요일(16일 휴강)	201 혹은 202	13:00 - 14:30	초급 (교재비: 월 500 엔)	니가타 일본어 회화 교실
매주 목요일(17일 휴강)				
매주 금요일	201, 202, 306, 308, 309	13:00 - 14:30	초급 & 준중급	니가타 일본어 학습회
매주 토요일	201, 306, 307, 309	10:30 - 12:00	준중급 (교재비: 월 500 엔)	와온 선생님들
이번 달 휴강				신문반(중급)
매주 토요일(12일 휴강)	306 혹은 309	13:00 - 14:30	중급	야포니카 선생님들
매주 일요일(13일 휴강)	201	15:00 - 16:30	입문 ~ 중급	니가타 일본어 자원봉사

**시내의 일본어 교실**

장소	일정	시간	수준	문의	
일본어교실 와온II 히가시구(東区) 플라자	8월 1일, 15일	10:00 - 14:00	월 2회 (1,3 번째 화요일)	문의: 다케나카 025-277-3621 수강료: 1회 300 엔	
니가타 에키난(新島駅南) 커뮤니티센터 2층	매주 일요일 (13일 휴강)	10:00 - 12:00	주 1회	문의: 모토무라 080-5485-3796 수강료: 월 2,000 엔	
곤니치와 일본어 고바리(小湊)초등학교 자원봉사실	이번 달 휴강	10:00 - 11:30	초급 - 상급	문의: 와카츠키 (025)265-3140 수강료: 1회 300 엔	
체험 일본어 교실 니시지구(西地区) 공민관		10:00 - 12:00	초급 - 상급	문의: 공민관 (025)261-0031 수강료: 한 학기 당 3,500 엔+교재비	
이로하 일본어 교실 구즈츠카(葛塚) 커뮤니티센터		10:00 - 12:00	초급 (수강료:월 500 엔)	문의: 하세가와 080-4058-6640 <a href="http://irohanihongo.jimdo.com/">http://irohanihongo.jimdo.com/</a>	
아키하 일본어교실 니츠(新津)지역학원		13:00 - 14:30	초급 - 중급	문의: 하세가와 080-4058-6640 수강료: 월 500 엔	
마키 일본어교실 마키(巻)지구 공민관		19:00 - 20:45	초급 - 중급	수강료: 한 학기 3,500 엔+교재비	문의:후지타 090-4072-3840

**각종 문화·학습 강좌**

강좌	일시	장소	강사	기타사항
한국 무용 & 풍물	매주 월 무용 15:00~17:00 매주 화 무용 17:30~21:00 매주 토 풍물 9:00~12:00	크로스팔 음악실 1 혹은 미술실	*문의: 원유진 090-2996-2650	수강료 2,500 엔
태극권	8월 3, 10, 17, 24 일 (목) 13:00 - 14:30	크로스팔니가타 5층 교류홀 2	* 문의: 이토다 (025)229-0140	수강료: 강사 교통비
세계요리교실	8월 26일(토)&27일(일) 11:00 - 14:00 메뉴: 키마카레와 다양한 선물용 마리네	아키하구 오기카와 秋葉区 荻川3-4-16	* 문의: 우에노 0250-24-6859	수강료: 외국인 1,800 엔 일본인 3,000 엔
니코팔 클럽	매주 토요일 10:00 - 14:30 (12일 휴강)	크로스팔니가타 202호	*문의:사이토 리카 (025) 225-2727	외국국적 아동·청소년 무료 학습 지원
	매주 수요일 10:00 - 12:00 (2일 휴강)	크로스팔니가타 202호		고등학생 대상 일본어 학습 지원
코토노하 일본어교실	8월 1, 2, 3, 4, 5, 30, 31 일 15:30 - 17:30	하야도오리 커뮤니티센터	*문의: 카와사키 090-2756-0967	다문화 가정·외국국적 아동 일본어 학습지원



**<니가타시 국제교류협회>**  
 주소 〒951-8055 新潟市中央区礎町通 3-2086 크로스팔니가타 2층  
 전화 (025) 225-2727  
 팩스 (025) 225-2733  
 E 메일 [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)  
 홈페이지 <http://www.nief.or.jp>  
 개관 월~토 9:00~17:00  
 휴관 일, 공휴일, 8/28  
*하늘타리는 홈페이지에서도 보실 수 있습니다.*  
 편집 홍채리, 모로하시 타케시  
 블로그 <https://niigatahanultari.wordpress.com>

니가타시 국제교류협회에서는 **한국어**, 영어, 중국어, 러시아어, 프랑스어로 상담에 대응하고 있습니다.  
**매주 월요일~금요일 9:00~16:00**  
 (\*경우에 따라서는 예약이 필요)  
 # 한국어 상담신청방법 #  
**매주 월, 수, 목** 은 (025) 226-1677  
**매주 화, 금** 은 (025) 225-2727  
 ♣ 니가타시청 내 시민상담실 (일본어)  
 ☎ (025) 226-1025  
 매주 월~금 9:00~12:00/13:00 ~16:00